

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 31 януари 2011 година

съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно адекватното ниво на защита на личните данни от страна на Държавата Израел във връзка с автоматизираното предаване на лични данни

(нотифицирано под номер C(2011) 332)

(текст от значение за ЕИП)

(2011/61/EC)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни⁽¹⁾, и по-специално член 25, параграф 6 от нея,

след като се консултира с Европейския надзорен орган по защита на данните,

като има предвид, че:

- (1) Директива 95/46/ЕО изисква от държавите-членки да предвидят, че предаването на лични данни към трета държава може да се извършва само ако въпросната трета държава осигурява адекватно ниво на защита и ако законодателствата на държавите-членки по прилагане на други разпоредби от директивата бъдат спазени преди осъществяването на предаването.
- (2) Комисията може да установи, че третата държава осигурява адекватно ниво на защита. В такъв случай държавите-членки могат да предават лични данни, без да са необходими допълнителни гаранции.
- (3) Директива 95/46/ЕО изисква нивото на защита на данните да бъде преценявано с оглед на всички обстоятелства, свързани с дадена операция по предаване на данни, или на набор от операции по предаване на данни, като се отчитат по-специално редица елементи, свързани с предаването и изброени в член 25 от нея.
- (4) Поради съществуващите различни подходи в третите държави по отношение на защитата на данните, е необходимо да се извърши оценка за адекватност и всяко решение, основаващо се на член 25, параграф 6 от Директива 95/46/ЕО, следва да бъде взето и изпълнено по начин, който не води до произволна или необоснована дискриминация по отношение на или между трети държави, в които съществуват сходни условия, нито представлява скрита пречка за търговията съгласно действащите международни ангажменти на Европейския съюз.
- (5) Правната система на Държавата Израел не се основава на писана конституция, макар че Върховният съд на Държавата Израел е предоставил конституционен статут на някои „основни закони“. Тези „основни закони“ се допълват от голяма по обем съдебна практика, тъй като израелската правна система се припързва в съществена степен към принципите на обичайното право. Правото на личен живот е включено в раздел 7 от т.нар. „Основен закон: човешко достойнство и свобода“.
- (6) Правните стандарти за защита на личните данни в Държавата Израел до голяма степен се основават върху стандартите, установени в Директива 95/46/ЕО, и са посочени в Закона за защита на неприкосновеността на личния живот 5741—1981, изменен за последен път през 2007 г., с цел да се установят нови изисквания за обработване на личните данни и да се утвърди подробна организация на надзорния орган.
- (7) Това законодателство за защита на данните се допълва още от правителствени решения относно прилагането на Закона за защита на неприкосновеността на личния живот 5741—1981 и относно организацията и функционирането на надзорния орган, които до голяма степен се основават на препоръките, формулирани в доклада до Министерството на правосъдието, изготвен от Комитета за преглед на законодателство, свързано с бази данни („доклад Шофман“).
- (8) Разпоредби за защита на данните се съдържат също и в редица правни инструменти, които регулират различни сектори, като например законодателството във финансовия сектор, нормите в областта на здравеопазването и публичните регистри.
- (9) Правните стандарти за защита на данните, приложими в Държавата Израел, обхващат всички основни принципи, необходими за адекватно ниво на защита на физическите лица във връзка с обработването на лични данни в автоматизирани бази данни. Глава 2 от Закона за защита на неприкосновеността на личния живот 5741—1981, в която се определят принципите за обработване на личните данни, не се прилага за обработването на лични данни в неавтоматизирани бази данни (ръчни бази данни).
- (10) Прилагането на правните стандарти за защита на данните се гарантира чрез административни и съдебни средства за защита и чрез независим надзор от надзорен орган — Израелския орган за законодателство, информация и технологии (ИОЗИТ), който разполага с правомощия за разследване и намеса и който действа напълно независимо.

(¹) ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

- (11) Израелските органи за защита на данните предоставиха обяснения и уверения относно начина, по който трябва да се тълкува израелското право, и също така дадоха уверения, че израелското законодателство за защита на данните се прилага в съответствие с това тълкуване. Настоящото решение се основава на тези обяснения и уверения и следователно е обусловено от тях.
- (12) Поради това следва да се счита, че Държавата Израел осигурява адекватно ниво на защита на личните данни съгласно Директива 95/46/ЕО по отношение на автоматизираното международно предаване на лични данни от Европейския съюз към Държавата Израел и в случаите на неавтоматизирано предаване, в които те подлежат на допълнителна автоматизирана обработка в Държавата Израел. От друга страна, международното предаване на лични данни от ЕС към Държавата Израел, при което самото предаване, както и последващата обработка на данните се осъществяват изключително чрез неавтоматизирани средства, не следва да бъде предмет на настоящото решение.
- (13) В интерес на прозрачността, а и за да се защити възможността на компетентните органи в държавите-членки да осигурят защита на гражданите по отношение на обработването на техните лични данни, е необходимо да се укажат извънредните обстоятелства, при които преустановяването на определени потоци от данни може да бъде оправдано, въпреки констатирането на адекватна защита.
- (14) Констатациите в настоящото решение относно адекватността на защитата на данните се отнасят до Държавата Израел, както е определена в съответствие с международното право. По-нататъшно последващо предаване на получател извън Държавата Израел, както е определена в съответствие с международното право, следва да се счита за предаване на лични данни на трета държава.
- (15) Работната група за защита на лицата при обработването на лични данни, създадена съгласно член 29 от Директива 95/46/ЕО, представи благоприятно становище относно степента на адекватност на защитата на лични данни по отношение на автоматизираното международно предаване на лични данни от Европейския съюз и в случаите на неавтоматизирано предаване, в които те подлежат на допълнителна автоматизирана обработка в Държавата Израел. В своето благоприятно становище работната група окуражи израелските органи да приемат допълнителни разпоредби, които разширяват обхвата на прилагането на израелското законодателство, така че в него да се включат и ръчните бази данни, и които изрично признават прилагането на принципа на пропорционалност към обработването на лични данни в частния сектор и тълкуват изключенията при международното предаване на данни в съответствие с критериите, посочени в нейния Работен документ за общо тълкуване на член 26,

параграф 1 от Директива 95/46/ЕО⁽¹⁾. Това становище беше взето предвид при изготвянето на настоящото решение⁽²⁾.

- (16) Комитетът, учреден съгласно член 31, параграф 1 от Директива 95/46/ЕО, не изготви становище в срока, определен от неговия председател,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. За целите на член 25, параграф 2 от Директива 95/46/ЕО се счита, че Държавата Израел осигурява адекватно ниво на защита на личните данни, предавани от Европейския съюз, по отношение на автоматизираното международно предаване на лични данни от Европейския съюз и в случаите на неавтоматизирано предаване, в които то подлежи на допълнителна автоматизирана обработка в Държавата Израел.

2. Компетентният надзорен орган в Държавата Израел относно прилагането на правните стандарти за защита на данните е Израелският орган за законодателство, информация и технологии (ИОЗИТ), посочен в приложението към настоящото решение.

Член 2

1. Настоящото решение се отнася единствено до нивото на адекватна защита, осигурено в Държавата Израел, както е определена в съответствие с международното право, за да се отговори на изискванията на член 25, параграф 1 от Директива 95/46/ЕО, и не влияе по никакъв начин върху други условия или ограничения за прилагане на други разпоредби на директивата, свързани с обработването на лични данни в държавите-членки.

2. Настоящото решение се прилага в съответствие с международното право. То не засяга статута на Голанските възвишения, Ивицата Газа и Западния бряг, включително Източен Ерусалим, съгласно разпоредбите на международното право.

Член 3

1. Без да се засягат правомощията, които им позволяват да вземат необходимите мерки за гарантиране на спазването на националното законодателство, прието в съответствие с разпоредби, различни от член 25 от Директива 95/46/ЕО, компетентните органи на държавите-членки могат да упражняват правата, с които разполагат понастоящем, за да преустановят потоците от данни към получател на територията на Държавата Израел с цел защита на лица по отношение на обработването на техните лични данни в следните случаи:

- а) когато компетентен израелски орган е установил, че получателът нарушава приложимите стандарти за защита; или

⁽¹⁾ Документ WP114 от 25 ноември 2005 г. На разположение на: http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/privacy/docs/wpdocs/2005/wp114_en.pdf

⁽²⁾ Становище 6/2009 относно нивото на защита на личните данни в Израел. На разположение на: http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/privacy/docs/wpdocs/2009/wp165_en.pdf

б) когато е налице голяма вероятност да са нарушени стандартите на защита, има основателни причини да се смята, че компетентният израелски орган не взема или няма да вземе подходящите и навременни мерки за разрешаване на въпросния случай, продължаването на предаването би довело до неизбежен риск от сериозни вреди за засегнатите лица и при тези обстоятелства компетентните органи на държавата-членка са положили разумни усилия да предупредят отговарящите за обработването, установени в Държавата Израел, и да им дадат възможност за отговор.

2. Преустановяването се отменя веднага щом се гарантират стандартите за защита и компетентният орган в съответните държави-членки е уведомен за това.

Член 4

1. Държавите-членки информират незабавно Комисията за мерките, приети на основание член 3.

2. Държавите-членки и Комисията се информират взаимно за случаите, при които действията, предприети от органите, отговорни за гарантиране на спазването на стандартите за защита в Държавата Израел, не успеят да гарантират тяхното спазване.

3. Ако информацията, събрана по силата на член 3 и на параграфи 1 и 2 от настоящия член, показва, че даден орган, отговорен да гарантира спазването на стандартите за защита в Държавата Израел, не изпълнява действително своята роля, Комисията уведомява за това компетентния израелски орган и ако е необходимо, представя проекти за мерки в съответствие с процедурата, посочена в член 31, параграф 2 от Директива

95/46/ЕО с оглед на отмяната или преустановяването на действието на настоящото решение или ограничаването на неговия обхват.

Член 5

Комисията наблюдава прилагането на настоящото решение и съобщава съответните констатации на комитета, създаден по силата на член 31 от Директива 95/46/ЕО, включително всяко сведение, което би могло да има отражение върху констатацията в член 1 от настоящото решение, че защитата в Държавата Израел е адекватна по смисъла на член 25 от Директива 95/46/ЕО, както и всяко сведение, че настоящото решение се прилага по дискриминационен начин. По-специално тя наблюдава обработването на лични данни в ръчни бази данни.

Член 6

Държавите-членки предприемат всички необходими мерки, за да се съобразят с решението в срок от 3 месеца, считано от датата на неговото нотифициране.

Член 7

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 31 януари 2011 година.

За Комисията

Viviane REDING

Заместник-председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

Компетентен надзорен орган, посочен в член 1, параграф 2 от настоящото решение:

Израелски орган за законодателство, информация и технологии

The Government Campus

9th floor

125 Begin Rd.

Tel Aviv

Israel

Пощенски адрес:

P.O. Box 7360

Tel Aviv, 61072

Тел.: + 972-3-7634050

Факс: + 972-2-6467064

Електронна поща: ILITA@justice.gov.il

Уебсайт: <http://www.justice.gov.il/MOEng/RashutTech/default.htm>
